

## Wykonawcy wg rozdzielnika

### Zapytanie ofertowe – zaproszenie do składania ofert

#### **„Przeprowadzenie zajęć nauki języka angielskiego w 2020 roku w ramach Budżetu Obywatelskiego Powiatu Sochaczewskiego – projekt realizowany w Młodziszynie: Z językiem angielskim bliżej Europy”**

**sygn. postępowania: ZP.272.PU.20.2019**

Zarząd Powiatu w Sochaczewie zaprasza wszystkich zainteresowanych do składania ofert w postępowaniu na wybór Wykonawcy w zakresie przeprowadzenia zajęć nauki języka angielskiego w Młodziszynie w ramach Budżetu Obywatelskiego Powiatu Sochaczewskiego na 2020 roku – jako realizacja zwycięskiej oferty: „Z językiem angielskim bliżej Europy”.

Postępowanie o udzielenie zamówienia prowadzone jest poza ustawą z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2019 roku, poz.1843 z późn. zm.) – wartość zamówienia nie przekracza równowartości kwoty 30.000 EURO (art.4 pkt.8 ustawy).

W sprawach nieuregulowanych w niniejszym postępowaniu zastosowanie będą miały przepisy ustawy dnia 23 kwietnia 1964 roku Kodeks cywilny (Dz. U. z 2019 roku, poz.1145 z późn. zm.).

#### **1. Zamawiający:**

Powiat Sochaczewski, reprezentowany przez Zarząd Powiatu w Sochaczewie  
ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 65  
96 – 500 Sochaczew  
Tel.: (46) 864 – 18 – 40  
Faks: (46) 864 – 18 – 71  
<http://sochaczew-powiat.bip.org.pl/>

#### **2. Określenie przedmiotu zamówienia:**

Przeprowadzenie zajęć nauki języka angielskiego w Młodziszynie w ramach Budżetu Obywatelskiego Powiatu Sochaczewskiego na 2020 roku – jako realizacja zwycięskiej oferty: „Z językiem angielskim bliżej Europy”..

##### **Opis przedmiotu zamówienia:**

- 1) Przedmiotem zamówienia jest przeprowadzenie zajęć nauki języka angielskiego w Młodziszynie w ramach Budżetu Obywatelskiego Powiatu Sochaczewskiego na 2020 roku – jako realizacja zwycięskiej oferty: „Z językiem angielskim bliżej Europy”.
- 2) Przedmiot zamówienia będzie realizowany w siedzibie Gminnego Ośrodka Kultury w Młodziszynie – w ramach udzielonej zgody przez Dyrektora Ośrodka.
- 3) Projektem będzie objęte do 40 osób – pełnoletnich mieszkańców Powiatu Sochaczewskiego, chętnych do uczestnictwa w zorganizowanych zajęciach. Na podstawie przeprowadzonej rekrutacji zostaną utworzone 4 grupy szkoleniowe – do 10 osób każda grupa. Rekrutację przeprowadzi Zamawiający we współpracy z wybranym Wykonawcą, zgodnie z załączonym regulaminem.
- 4) Kurs odbywać się będzie na poziomach zaawansowania dostosowanych do możliwości uczestników. Grupy dla poszczególnych poziomów zostaną utworzone na podstawie zgłaszanego zapotrzebowania ze strony uczestników.
- 5) Każdy kurs potrwa minimum 88 godzin lekcyjnych. Zajęcia będą prowadzone w okresie styczeń – czerwiec 2020 oraz wrzesień – listopad 2020 (lipiec i sierpień 2020 – przerwa wakacyjna). W

każdym tygodniu muszą być minimum 2 godziny lekcyjne – łącznie 90 minut (każda grupa). Dopuszcza się możliwość organizacji zajęć z inną częstotliwością oraz łączenie godzin zajęć (do ustalenia między uczestnikami zajęć a lektorem) przy założeniu, że łączenie zajęć obejmować będzie pełne godziny.

- 6) Poziom nauczania będzie dostosowany do potrzeb uczestników i zostanie zweryfikowany za pomocą testu wstępnego przeprowadzonego na pierwszych zajęciach.
- 7) Każdy uczestnik otrzyma materiały dydaktyczne tj. podręcznik i zeszyt ćwiczeń oraz podstawowe materiały biurowe (długopis / notatnik).
- 8) Udział w kursie zakończy się egzaminem końcowym i wydaniem certyfikatu o jego ukończeniu z określeniem stopnia zaawansowania.
- 9) Szkolenia zostaną przeprowadzone przez lektorów, posiadających odpowiednie kwalifikacje i doświadczenie w nauczaniu języka angielskiego.
- 10) Zapłata za prowadzone zajęcia będzie odbywać się na podstawie 2 faktur – obejmujących I półrocze oraz II półrocze i zostanie dokonana bezgotówkowo przelewem bankowym na rachunek Wykonawcy w terminie 21 dni od dnia doręczenia faktury VAT wystawionej Zamawiającemu.
- 11) Wykonawca jest zobowiązany do wskazania w ofercie części zamówienia (zakresu), których wykonanie zamierza powierzyć podwykonawcom.
- 12) Wykonawcom nie przysługują środki ochrony prawnej przewidziane przepisami ustawy PZP.

### **3. Termin wykonania zamówienia:**

Wykonawca obowiązany jest zrealizować przedmiot zamówienia sukcesywnie od stycznia do listopada 2020 roku. Zamawiający przewiduje wyłączenie okresu wakacyjnego, jednakże – za zgodą uczestników zajęć – będzie możliwe prowadzenie zajęć na początku lipca i pod koniec sierpnia 2020 roku.

### **4. Sposób uzyskania informacji dotyczących przedmiotu zamówienia i pobrania dokumentacji:**

Szczegółowe informacje dotyczące przedmiotu zamówienia można uzyskać osobiście w siedzibie Zamawiającego – Starostwo Powiatowe w Sochaczewie, ul. M. J. Piłsudskiego 65, 96 – 500 Sochaczew lub telefonicznie pod numerem tel. (46) 864 – 18 – 45 lub 864 – 18 – 27. Pracownikami uprawnionymi do kontaktów z Wykonawcami są: Pan Ireneusz Góralczyk (sprawy formalno – prawne) oraz Pani Weronika Flakowska (sprawy merytoryczne). Dopuszcza się kontakt poprzez pocztę elektroniczną na adres: [przetargi@powiatsochaczew.pl](mailto:przetargi@powiatsochaczew.pl). Zaproszenie do składania ofert, wraz z formularzem ofertowym, załącznikami, projektem umowy można pobrać w siedzibie Zamawiającego lub ze strony internetowej BIP Starostwa Powiatowego w Sochaczewie <http://sochaczew-powiat.bip.org.pl/>.

### **5. Opis wymagań stawianych Wykonawcy:**

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy:

- 1) posiadają uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania;
- 2) znajdują się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia;
- 3) posiadają wiedzę i doświadczenie, a także posiadają kadrę zdolną do realizacji przedmiotu zamówienia. W celu weryfikacji niniejszego warunku Wykonawca wskaże min. 2 osoby do wykonania niniejszego zamówienia, które spełniają następujące warunki:
  - a) ukończone studia wyższe na kierunku filologii angielskiej i przygotowanie pedagogiczne lub
  - b) ukończone studia wyższe, przygotowanie pedagogiczne i umiejętności językowe na poziomie C1 potwierdzone odpowiednimi certyfikatami zewnętrznymi lub
  - c) ukończone studia wyższe, przygotowanie pedagogiczne i znajomość języka angielskiego na poziomie native speaker
- 4) posiadają co najmniej 2 – letnie doświadczenie w prowadzeniu zajęć języka angielskiego dla osób pełnoletnich, potwierdzone referencjami,

- 5) wykonają usługę na własny koszt i ryzyko;
- 6) zapewnią realizację zamówienia bez zaliczkowania w okresie realizacji umowy;
- 7) zapewnią minimum 21 – dniowy termin płatności po wykonaniu usługi;
- 8) nie byli skazani za przestępstwa popełnione w związku z postępowaniem o udzielenie zamówienia, przestępstwo przeciwko prawom osób wykonujących pracę zarobkową, przestępstwo przekupstwa, przestępstwo przeciwko obrotowi gospodarczemu lub inne przestępstwo popełnione w celu osiągnięcia korzyści majątkowych, a także za przestępstwo skarbowe lub przestępstwo udziału w zorganizowanej grupie albo związku mających na celu popełnienie przestępstwa lub przestępstwa skarbowego.

## **6. Zawartość oferty:**

- 1) Oferta powinna zawierać następujące dokumenty:
  - a) wypełniony formularz ofertowy – załącznik Nr 1,
  - b) kserokopię zaświadczenia z właściwego rejestru, uprawniającego Wykonawcę do występowania w obrocie prawnym (ewidencja działalności gospodarczej lub KRS),
  - c) oświadczenie o niekaralności – załącznik Nr 2,
  - d) kserokopie dokumentów potwierdzających posiadanie uprawnień przez lektorów,
  - e) dokument potwierdzający minimum 2 – letnie doświadczenie w prowadzeniu zajęć języka angielskiego dla osób pełnoletnich, potwierdzone referencjami,
  - f) parafowany projekt umowy – załącznik Nr 3.
- 2) Zamawiający zastrzega sobie prawo do:
  - a) wezwania Wykonawców w celu uzupełnienia braków w ofercie lub złożenia wyjaśnień do treści oferty;
  - b) negocjacji w sytuacji, gdy zostanie złożona jedna oferta, która będzie przekraczać założenia budżetowe przewidziane na realizację zamówienia;
  - c) przeprowadzenia rozmów z wybranym Wykonawcą celem odpowiedniego uszczegółowienia warunków realizacji zamówienia.

## **7. Kryteria wyboru:**

Zamawiający będzie się kierował kryterium najniższej zaoferowanej ceny brutto za wynagrodzenia Wykonawcy za przedmiot zamówienia – łączna cena za przeprowadzenie zajęć w zakresie ujętym zapytaniem ofertowym, podana w formularzu ofertowym.

Kryteria cenowe:

Wynagrodzenie Wykonawcy za realizację usługi (całość) – 100 %

Cena ofertowa podana przez Wykonawcę obowiązuje przez okres ważności umowy i nie podlega waloryzacji. Do wyliczenia przyjęto 4 grupy i 40 uczestników.

## **8. Opis sposobu wyboru najkorzystniejszej oferty:**

Zamawiający za najkorzystniejszą ofertę uzna tę, która spełnia wszystkie postawione wymagania udziału w postępowaniu oraz posiada najniższą cenę, zgodnie z kryteriami określonymi w rozdziale 7 zapytania ofertowego.

Oferty Wykonawców zostaną przez Zamawiającego poszeregowane zgodnie z zaproponowanymi cenami – od najtańszej (najkorzystniejszej) do najdroższej.

Jeżeli Wykonawca, którego oferta zostanie wybrana, uchyli się od wykonania zadania, Zamawiający wybierze ofertę najkorzystniejszą spośród pozostałych ofert, bez przeprowadzania kolejnej ich oceny lub unieważni postępowanie i przeprowadzi nowe.

## **9. Forma, miejsce i termin złożenia i otwarcia ofert:**

Ofertę należy sporządzić w języku polskim.

Ofertę należy złożyć w zaklejonej kopercie w terminie do dnia 13 grudnia 2019 roku do godz.10.00 w siedzibie Zamawiającego w Kancelarii Ogólnej (parter budynku Starostwa Powiatowego) – osobiście lub dostarczyć za pośrednictwem poczty lub firmy kurierskiej.

Otwarcie ofert nastąpi w siedzibie Zamawiającego dnia 13 grudnia 2019 roku o godz.10.15 w pokoju Nr 217 (Mała Sala Konferencyjna).

Na kopercie należy umieścić nazwę (firmę) i adres Wykonawcy, nazwę i adres Zamawiającego oraz napis: „Przeprowadzenie zajęć nauki języka angielskiego w 2020 roku w Młodzieszynie w ramach Budżetu Obywatelskiego Powiatu Sochaczewskiego. Nie otwierać przed dniem 13 grudnia 2019 roku przed godziną 10.15”.

W przypadku ofert dostarczonych pocztą lub poprzez kuriera za dzień wpływu uznaje się dzień dostarczenia oferty do Zamawiającego.

Zamawiający dopuszcza złożenie oferty w formie elektronicznej (jeżeli Wykonawca nie będzie załączał próbek) i przesłanie jej wraz z załącznikami (zeskanowane dokumenty w plikach .pdf – dokumenty powinny być wcześniej wydrukowane, podpisane przez osoby upoważnione do reprezentacji Wykonawcy oraz opieczetowane) na adres: [przetargi@powiatsochaczew.pl](mailto:przetargi@powiatsochaczew.pl) lub [igoralczyk@powiatsochaczew.pl](mailto:igoralczyk@powiatsochaczew.pl). Termin doręczenia oferty upływa w dniu 13 grudnia 2019 roku o godz.10.00. Zamawiający informuje, że nie dysponuje narzędziami, które uniemożliwiłyby zapoznania się z treścią oferty złożonymi w powyższy sposób przed datą składania ofert, a w związku z tym informuje, by je składać za elektronicznym zwrotnym potwierdzeniem odbioru, co pozwoli zweryfikować Wykonawcy datę zapoznania się przez Zamawiającego ze złożoną ofertą, co zapewni nienaruszenie zasad uczciwej konkurencji.

Po upływie tego terminu Zamawiający zapozna się ze złożonymi ofertami i dokona ich oceny.

Oferta otrzymana przez Zamawiającego po ww. terminie nie będzie podlegała ocenie.

### **11. Sytuacje dopuszczające unieważnienie postępowania.**

Zamawiający zastrzega sobie prawo do unieważnienia niniejszego zapytania. W takim przypadku Wykonawcom, którzy złożyli oferty nie przysługuje roszczenie o zwrot kosztów uczestnictwa w zapytaniu, w tym kosztów przygotowania oferty.

Zamawiający unieważni prowadzone postępowanie o udzielenie zamówienia w następujących przypadkach:

- 1) nie złożono żadnej oferty spełniającej wymagania udziału postępowaniu,
- 2) wystąpiła istotna zmiana okoliczności powodująca, że prowadzenie postępowania lub wykonanie zamówienia nie leży w interesie publicznym, czego nie można było wcześniej przewidzieć,
- 3) koszt realizacji dostawy jest wyższy, niż suma środków przeznaczona na zrealizowanie zamówienia.

### **12. Informacja o wyborze najkorzystniejszej oferty:**

Informacja o wyborze najkorzystniejszej oferty zawierająca: nazwę (firmę), siedzibę, adres Wykonawcy i cenę usługi, którego ofertę wybrano zostanie przekazana Wykonawcy odrębnym pismem, po przeprowadzeniu procedury weryfikacyjnej, a jeżeli zajdzie potrzeba uzyskania wyjaśnień lub uzupełnienia dokumentów – nastąpi to po uzyskaniu wyjaśnień lub uzupełnienie dokumentów przez Wykonawców. Zamawiający nie przewiduje procedur odwoławczych.

Zamawiający odrzuci oferty rażąco niezgodne z treścią zapytania ofertowego, których nie można poprawić w toku udzielenia wyjaśnień i uzupełnienia dokumentów.

### **13. Informacja końcowe:**

W terminie do 14 dni od daty powiadomienia o wyborze oferty wybranemu Wykonawcy zostanie zlecona realizacja dostawy przedmiotu zamówienia w terminie określonym w zapytaniu – na podstawie podpisanej z Wykonawcą umowy (wg wzoru – z załącznika).

STAROSTA



Jolanta Gonta

Sochaczew, dnia 6 grudnia 2019 roku

.....  
(podpis i pieczęć Zamawiającego)

**FORMULARZ OFERTOWY**

**OFERTA ZŁOŻONA PRZEZ WYKONAWCĘ:**

Nazwa: .....

Siedziba: .....

Fax ..... Tel.....

Regon: .....

NIP:.....

E-mail: .....

Nawiązując do zaproszenia do składania ofert na przeprowadzenie zajęć nauki języka angielskiego w 2020 roku w Młodzieszynie w ramach Budżetu Obywatelskiego Powiatu Sochaczewskiego, oświadczam/y, iż:

1. zgłaszam/y przystąpienie do niniejszego postępowania i oferuję/emy wykonanie usługi stanowiącej przedmiot zamówienia za łączną cenę w wysokości określonej w poniższej tabeli:

Elementy składowe	suma – w PLN brutto
<b>Kurs języka angielskiego 4 x ..... (cena jednostkowa w zł brutto)</b>	
<b>Zestaw podręczników – 40 x ..... (cena jednostkowa w zł brutto)</b>	
<b>Zestaw pomocy biurowych – 40 x ..... (cena jednostkowa w zł brutto)</b>	
<b>PODSUMOWANIE (wartość zamówienia łącznie, stanowiąca przedmiot oceny)</b>	.....

2. Oferuję/emy przedmiot zamówienia zgodny z opisem zawartym w zaproszeniu.
3. Oświadczam/y, że zapoznałem/liśmy się z zapytaniem ofertowym i nie wnoszę/imy zastrzeżeń oraz, że zdobyłem/liśmy konieczne informacje do przygotowania oferty.
4. Zobowiązuję/my się że, w przypadku wyboru mojej/naszej oferty, wykonam/y zamówienie na warunkach określonych w zapytaniu ofertowym.
5. Przedmiot zamówienia realizować będę/ziemy samodzielnie / we współpracy z (podać dane):  
.....
6. Do formularza ofertowego załączam oświadczenia i dokumenty:
  - 1) o niekaralności za przestępstwa przekupstwa, przeciwko obrotowi gospodarczemu – załącznik Nr 2,
  - 2) zaświadczenie (kopię) wpisu do rejestru działalności gospodarczej lub innego rejestru,
  - 3) informację o lektorach w zakresie wymaganym przez Zamawiającego,
  - 4) referencje.

.....

(miejscowość, data)

.....

(podpis i pieczęć Wykonawcy)

.....  
Pieczęć firmowa Wykonawcy

.....  
Miejscowość, data

### **OŚWIADCZENIE O NIEKARALNOŚCI**

Ja, ....., zamieszkały / z siedzibą w:  
....., prowadzący działalność gospodarczą pod nazwą / reprezentujący:  
....., oświadczam, że nie byłem skazany za przestępstwo  
popelnione w związku z postępowaniem o udzielenie zamówienia, przestępstwo przeciwko prawom  
osób wykonujących pracę zarobkową, przestępstwo przekupstwa, przestępstwo przeciwko obrotowi  
gospodarczemu lub inne przestępstwo popelnione w celu osiągnięcia korzyści majątkowych, a także za  
przestępstwo skarbowe lub przestępstwo udziału w zorganizowanej grupie albo związku mających na  
celu popelnienie przestępstwa lub przestępstwa skarbowego.

.....  
Data i Podpis osoby upoważnionej

## **UMOWA NR ZP.273.PU. .... .2019 / 2020 (projekt)**

### **na przeprowadzenie zajęć nauki języka angielskiego w 2020 roku w ramach Budżetu Obywatelskiego Powiatu Sochaczewskiego – projekt realizowany w Młodzieszynie: „Z językiem angielskim bliżej Europy”**

zawarta w Sochaczewie w dniu ..... 2019 / 2020 roku pomiędzy:

**Powiatem Sochaczewskim**, reprezentowanym przez **Zarząd Powiatu w Sochaczewie**, w imieniu którego działają::

1. .... - Starosta Sochaczewski
2. .... - Wicestarosta Sochaczewski

przy kontrasygnacie

..... - Skarbnika Powiatu

**zwanym dalej Zamawiającym,**

**a:** .....

reprezentowanym przez:

1. ....
2. ....

**zwanym dalej Wykonawcą,**

na podstawie art.4 pkt.8 ustawy Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2019 roku, poz.1843 ze zm.), w trybie zapytania ofertowego z dnia ..... roku została zawarta umowa o następującej treści:

### **§ 1**

#### **Przedmiot Umowy**

**Zamawiający, zgodnie z protokołem z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w trybie zapytania ofertowego z dnia ..... 2019 roku, zleca a Wykonawca przyjmuje do realizacji przeprowadzenie zajęć nauki języka angielskiego w 2020 roku w ramach Budżetu Obywatelskiego Powiatu Sochaczewskiego, zgodnie z zapisami zapytania ofertowego. Oferta Wykonawcy wraz z załącznikami oraz zapytanie ofertowe stanowią integralną część umowy.**

### **§ 2**

#### **Zakres usługi**

1. Wykonawca zobowiązany jest do przeprowadzenia zajęć nauki języka angielskiego w 2020 roku w ramach Budżetu Obywatelskiego Powiatu Sochaczewskiego.
2. Wykonawca obowiązany jest zrealizować przedmiot zamówienia sukcesywnie od stycznia do listopada 2020 roku. Zamawiający przewiduje wyłączenie okresu wakacyjnego, jednakże – za

- zgodą uczestników zajęć – będzie możliwe prowadzenie zajęć na początku lipca i pod koniec sierpnia 2020 roku.
3. W ramach przedmiotu umowy Wykonawca zobowiązuje się do przeprowadzenia zajęć z języka angielskiego w liczbie 352 godzin dydaktycznych, zgodnie z harmonogramem ustalonym z Zamawiającym oraz w uzgodnieniu z Dyrekcją Gminnego Ośrodka Kultury w Młodzieszynie, używającego pomieszczenia do przeprowadzenia zajęć.
  4. Zajęcia realizowane będą w dni robocze w godzinach dostosowanych do możliwości uczestników; preferowane są godziny popołudniowe oraz wieczorne, jak również zajęcia weekendowe, o ile istnieją możliwości korzystania w tym czasie z placówki, w której mają się zajęcia odbywać.
  5. Zajęcia będą się odbywać w 4 grupach, w zależności od poziomu zaawansowania. Grupy będą liczyć około 10 osób (+/- 2 osoby), łącznie liczba uczestników we wszystkich grupach nie przekroczy 40.
  6. Wykonawca zrealizuje 2 h zajęć na tydzień dla każdej z grup, przez cały okres trwania projektu.
  7. Pojęcie „godzina dydaktyczna” należy rozumieć jako godzina lekcyjna – 45 minut.
  8. Zajęcia mają być prowadzone zgodnie z autorskim programem opracowanym przez Wykonawcę, dostosowanym do możliwości i potrzeb uczestników. Program powinien zawierać: cel ogólny, cele szczegółowe, oczekiwane efekty, sposób ewaluacji efektów, tematy kolejnych zajęć, metody prowadzenia zajęć. Wykonawca zobowiązany będzie dostarczyć Zamawiającemu do akceptacji program zajęć w terminie do 10 dni od dnia podpisania umowy.
  9. Wykonawca zobowiązany jest do dbałości o bezpieczeństwo uczestników i uczestniczek zajęć poprzez: zapewnienie im właściwej opieki w trakcie zajęć i w trakcie przerw aż do momentu opuszczenia przez uczestników i uczestniczki budynku, w którym realizowane będą zajęcia.
  10. Wykonawca zobowiązany będzie do dostarczenia w terminie 5 dni kalendarzowych od dnia zakończenia zajęć uczestnikom zajęć, imiennych zaświadczeń potwierdzających ukończenie zajęć.
  11. Dodatkowo do obowiązków Wykonawcy należeć będzie:
    - a) przeprowadzenie ankiet badających poziom kompetencji przed przystąpieniem do zajęć oraz po ich zakończeniu wraz z określeniem stopnia zadowolenia;
    - b) prowadzenie zajęć zgodnie z kwartalnym harmonogramem sporządzonym przez Wykonawcę w porozumieniu z Dyrekcją GOK w Młodzieszynie i dostarczonym do Zamawiającego w terminie 5 dni roboczych od dnia podpisania umowy. Wykonawca zobowiązany jest pisemnie powiadamiać Zamawiającego i Dyrekcję GOK o wszelkich zmianach w realizacji harmonogramu zajęć w terminie do 3 dni roboczych przed zaistnieniem zmiany. Kolejne kwartalne harmonogramy Zamawiający dostarcza na 7 dni przed końcem miesiąca;
    - c) współdziałanie z Dyrekcją GOK w Młodzieszynie, dla której odbywają się zajęcia w zakresie spraw mających wpływ na rytm pracy placówki;
    - d) prowadzenie na bieżąco dokumentacji zajęć dodatkowych: kart realizacji zajęć, list obecności, kart ewidencji czasu pracy Wykonawcy, zdjęć wykonanych podczas zajęć i innych,
    - e) aktywne uczestnictwo w procesie ewaluacji, monitoringu realizacji projektu poprzez np. wypełnianie ankiet, zestawień i innych dokumentów;
    - f) przestrzeganie zasady równości szans, w tym równości płci na każdym etapie realizacji niniejszej umowy;
    - g) umożliwienie wizytowania zajęć i przeprowadzenia kontroli przez przedstawicieli Zamawiającego w zakresie prawidłowej ich realizacji;
    - h) zgłaszanie Zamawiającemu ewentualnych problemów, nieprawidłowości niezwłocznie po zaobserwowaniu ich występowania,
    - i) informowanie, w tym na opracowywanych samodzielnie materiałach, że zajęcia są finansowane ze środków Powiatu Sochaczewskiego w ramach Budżetu Obywatelskiego Powiatu Sochaczewskiego.
  12. Wykonawca zobowiązuje się wykonać przedmiot umowy rzetelnie i solidnie przy zachowaniu należytej staranności, zasadami profesjonalizmu zawodowego, zgodnie z obowiązującymi



przepisami prawa w sposób wyczerpujący wymagania Zamawiającego określone w niniejszej umowie.

13. Wykonawca będzie realizował Przedmiot umowy przy udziale lektora w osobie: Pani/Pana ..... posiadającej/go wykształcenie: ..... oraz znajomość języka angielskiego na poziomie .....
14. Zamawiający dopuszcza zmianę osoby, o której mowa w § 2 ust.13, pod warunkiem, że Wykonawca, wykaże, że nowa proponowana osoba posiada wykształcenie i doświadczenie, wymagane w zapytaniu ofertowym.
15. W celu dokonania zmiany osoby, o której mowa w § 2 ust.13 umowy, Wykonawca zobowiązany jest złożyć Zamawiającemu stosowny wniosek, wraz z uzasadnieniem, oraz wykazem doświadczenia proponowanej osoby.
16. Zmiana osoby, o której mowa w § 2 ust.13 pod rygorem nieważności może nastąpić jedynie w drodze aneksu do umowy.
17. Wykonawca oświadcza, że dysponuje odpowiednim potencjałem techniczno-organizacyjnym, kadrowym oraz uprawnieniami, wiedzą i doświadczeniem pozwalającym na należyte zrealizowanie przedmiotu umowy.
18. Wykonawca zobowiązuje się do merytorycznego kwartalnego (na koniec III / VI / IX / XI.2020) rozliczania z Zamawiającym i do przekazywania dokumentów w formie papierowej do wyznaczonego pracownika, do 5 dnia miesiąca następnego:
  - a) kart realizacji zajęć;
  - b) list obecności;
  - c) kart ewidencji czasu pracy Wykonawcy.
19. Wykonawca zobowiązuje się poinformować Zamawiającego niezwłocznie, nie później jednak niż w terminie 3 dni kalendarzowych od dnia ich zaistnienia, w formie pisemnej o wszelkich istotnych okolicznościach, które mogą mieć wpływ na wykonanie przedmiotu umowy.
20. Dodatkowo Wykonawca zobowiązuje się do:
  - a) zachowania w tajemnicy wszelkich informacji uzyskanych podczas realizacji przedmiotu niniejszej umowy;
  - b) przetwarzania i zabezpieczenia danych osobowych, do których uzyskał dostęp w toku realizacji Umowy, na zasadach określonych ustawą z dnia 10 maja 2018 roku o ochronie danych osobowych (Dz. U.2019 roku, poz.1781 z późn. zm.).
21. Strony zgodnie potwierdzają, iż dla celów realizacji niniejszej umowy, Zamawiający udostępni dane zawierające informacje o uczestnikach zajęć, których rekrutacja będzie prowadzona przez Zamawiającego we współpracy z Wykonawcą.
22. Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych stanowi Załącznik nr 2 do niniejszej umowy.

### § 3

#### Wartość Zamówienia

1. Ustala się wartość przedmiotu umowy w kwocie brutto w wysokości ..... zł, (słownie: ..... złotych), stanowiącej iloczyn oferowanych cen jednostkowych za dane elementy składowe, zgodnie z poniższą tabelą:

Elementy składowe	suma – w PLN brutto
<b>Kurs języka angielskiego 4 x ..... (cena jednostkowa w zł brutto)</b>	
<b>Zestaw podręczników – 40 x ..... (cena jednostkowa w zł brutto)</b>	
<b>Zestaw pomocy biurowych – 40 x ..... (cena jednostkowa w zł brutto)</b>	
<b>PODSUMOWANIE (wartość zamówienia łącznie, stanowiąca przedmiot oceny)</b>	.....

2. Przez okres trwania umowy cena nie może ulec zmianie, za wyjątkiem zmian korzystnych dla Zamawiającego (obniżenie ceny).
3. Cena brutto rozumiana jest jako cena netto wraz z podatkiem VAT.

## § 4

### Forma i terminy płatności

1. Zapłata za prowadzone zajęcia będzie odbywać się na podstawie 2 faktur – obejmujących I półrocze oraz II półrocze i zostanie dokonana bezgotówkowo przelewem bankowym na rachunek Wykonawcy w terminie 21 dni od dnia doręczenia faktury VAT wystawionej Zamawiającemu
2. Fakturę należy wystawiać na: Powiat Sochaczewski; ul. M. J. Piłsudskiego 65; 96 – 500 Sochaczew; NIP: 837 – 15 – 11 – 868. Płatnikiem będzie Starostwo Powiatowe w Sochaczewie.
3. Jako termin zapłaty przyjmuje się datę złożenia przelewu w banku Zamawiającego.
4. Koszty obsługi bankowej powstałe w banku Zamawiającego pokrywa Zamawiający, natomiast koszty obsługi bankowej powstałe poza bankiem Zamawiającego pokrywa Wykonawca.
5. Płatności realizowane będą w PLN.
6. Zamawiającemu przysługuje prawo potrącenia kar umownych z wystawionych faktur.

## § 5

### Nadzór prawidłowego wykonania umowy

1. Strony umowy zobowiązują się do pełnej współpracy w ramach realizowanej usługi opartej na wzajemnym zaufaniu.
2. Strony zobowiązują się do udzielania każdorazowo pełnej informacji na temat stanu realizacji umowy w tym informacji dotyczących uczestników/-czek zajęć.
3. Do merytorycznej i logistycznej współpracy w wykonywaniu zadania upoważnia się:
  - a) ze strony Zamawiającego: .....
  - b) ze strony Wykonawcy: .....
4. W przypadku zmiany osób wskazanych w ust.3 wystarczy pisemne zawiadomienie o tym Zamawiającego lub Wykonawcy bez konieczności sporządzania aneksu do umowy.

## § 6

### Prawa autorskie

1. Wykonawca oświadcza, że wszystkie wyniki prac mogące stanowić przedmiot praw autorskich przygotowane w ramach umowy będą oryginalne, bez niedozwolonych zapożyczeń z utworów osób trzecich oraz nie będą naruszać praw przysługujących osobom trzecim, tym w szczególności praw autorskich innych osób.
2. Wykonawca oświadcza, że będą mu przysługiwać majątkowe prawa autorskie w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. 2019 roku, poz.1231 z późn. zm.) do wyników prac, o których mowa w ust.1, w pełnym zakresie, bez żadnych ograniczeń lub obciążeń na rzecz osób trzecich, w szczególności praw autorskich innych osób.
3. W ramach wynagrodzenia, określonego w § 3 ust.1, Wykonawca przenosi na Zamawiającego całość majątkowych praw autorskich do wyników prac przygotowanych przez Wykonawcę w ramach realizacji umowy.
4. Wykonawca wyraża zgodę na wykonywanie przez Zamawiającego autorskich praw zależnych i nie będzie żądał z tego tytułu dodatkowego wynagrodzenia.
5. Przeniesienie majątkowych praw autorskich do wyników prac obejmuje wszystkie znane w chwili zawarcia umowy pola eksploatacji, a w szczególności:
  - a) utrwalanie, kopiowanie, wprowadzenie do pamięci komputerów i serwerów sieci komputerowych;
  - b) wykorzystywanie w materiałach wydawniczych, w tym promocyjnych, informacyjnych i szkoleniowych oraz we wszelkiego rodzaju mediach audio-wizualnych i komputerowych;

- c) prawo do korzystania z dzieł w całości lub z części oraz ich łączenia z innymi dziełami, opracowania poprzez dodanie różnych elementów, uaktualnienie, modyfikacje, tłumaczenie na różne języki;
- d) publikacje i rozpowszechnianie w całości lub w części za pomocą druku, wizji lub fonii.

## § 7

### Poufność

1. Strony zobowiązują się do zachowania w tajemnicy i nie przekazywania osobom trzecim:
  - a) know-how,
  - b) informacji i danych, które strony uzyskały w trakcie lub w związku z realizacją umowy, bez względu na sposób i formę ich utrwalania lub przekazania, w szczególności w formie pisemnej, kserokopii, faksu i zapisu elektronicznego o ile informacje takie nie są powszechnie znane, bądź obowiązek ich ujawnienia nie wynika z obowiązujących przepisów, orzeczeń sądowych lub decyzji odpowiednich władz. Załącznikiem do niniejszej umowy jest Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych.
2. Ujawnienie przez którąkolwiek ze Stron jakiegokolwiek informacji poufnej innym, niż opisane powyżej osoby fizyczne lub prawne, wymagać będzie każdorazowo pisemnej zgody drugiej Strony, chyba że są to informacje publicznie dostępne, a ich ujawnienie nie nastąpiło w wyniku naruszenia postanowień Umowy.
3. Obowiązek zachowania poufności przewidzianej w niniejszym paragrafie obowiązywać będzie bezterminowo.
4. Strona niezwłocznie poinformuje drugą Stronę o ujawnieniu informacji, organie, któremu informacje zostały ujawnione oraz zakresie ujawnienia, ponadto Wykonawca zobowiązuje się do przedstawienia Zamawiającemu kopii dokumentów związanych z ujawnieniem.

## § 8

### Kary umowne

1. Z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania umowy Wykonawca jest zobowiązany zapłacić na rzecz Zamawiającego następujące kary umowne:
  - a) za zwłokę w realizacji Przedmiotu umowy w stosunku do terminów określonych w harmonogramie, o którym mowa w § 2 ust.11 lit b) w wysokości 0,5% wynagrodzenia brutto wskazanego w § 3 ust.1 za każdy dzień zwłoki,
  - b) za każdy udokumentowany przypadek nienależytego wykonania umowy w wysokości 0,5% wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust.1 umowy.
  - c) za każdy dzień zwłoki w dostarczeniu programu zajęć, o którym mowa w § 2 ust.8 umowy liczony od dnia wyznaczonego na jego dostarczenie – w wysokości 0,5% wartości wynagrodzenia brutto wskazanego w § 4 ust. 3 umowy;
  - d) za każdy dzień zwłoki w dostarczeniu kwartalnego harmonogramu liczony od dnia wyznaczonego na jego dostarczenie – w wysokości 0,1% wartości wynagrodzenia netto wskazanego w § 3 ust.1 umowy;
  - e) za odstąpienie od umowy z przyczyn, za które ponosi odpowiedzialność Wykonawca – w wysokości 20% wartości wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 3 ust.1 umowy;
  - f) za zmianę osoby pełniącej funkcje lektora na osobę o niższych kwalifikacjach niż osoba wskazana w ofercie – w wysokości 10% wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 3 ust.1 niniejszej umowy za każdy przypadek.
2. Za nienależyte wykonanie umowy należy rozumieć:
  - a) sytuację, gdy osoba prowadząca bez uzasadnionej przyczyny nie stawia się na zajęciach lub bez uzasadnionej przyczyny skróci czas trwania zajęć lub nie zrealizuje założeń programowych – co zostanie stwierdzone przez przedstawiciela Zamawiającego na podstawie własnych obserwacji lub uzasadnionych negatywnych opiniach uczestników,

- b) każdorazowy brak przestrzegania standardów związanych z opisanymi w zapytaniu ofertowym warunkami, po nieskutecznym pisemnym upomnieniu,
  - c) nieprawidłowości w prowadzonej dokumentacji z przebiegu zajęć, o której mowa w § 3 ust.18,
  - d) nieprzeprowadzenie ankiet badających poziom kompetencji przed przystąpieniem do zajęć oraz po ich zakończeniu wraz z określeniem stopnia zadowolenia.
3. Jeżeli kara umowna nie pokrywa poniesionej szkody, Strony mogą żądać odszkodowania uzupełniającego na zasadach określonych w kodeksie cywilnym.
  4. Wykonawca dokona zapłaty kar umownych przelewem na rachunek bankowy Zamawiającego w terminie 14 dni kalendarzowych od dnia doręczenia mu żądania zapłaty. W razie opóźnienia w zapłacie kary umownej Zamawiający może żądać odsetek ustawowych za opóźnienie w transakcjach handlowych za każdy dzień opóźnienia.
  5. Realizacja zapłaty kar umownych naliczonych przez Zamawiającego może nastąpić przez potrącenie kary z wierzytelności Wykonawcy wynikającej z wystawionej przez niego faktury.
  6. W przypadku spowodowania przez Wykonawcę szkody w mieniu Zamawiającego przy realizacji przedmiotu umowy, Zamawiający wystawi notę obciążeniową, na podstawie której Wykonawca zapłaci Zamawiającemu odszkodowanie za powstałe szkody.
  7. W przypadku odstąpienia od umowy, Zamawiający uprawniony jest do naliczenia zarówno kary umownej z tytułu odstąpienia oraz zastrzeżonych w niniejszej umowie kar umownych z innych tytułów.

## § 9

### Rozwiązanie umowy

1. Zamawiający może rozwiązać umowę ze skutkiem natychmiastowym, jeżeli zachodzi co najmniej jedna z następujących okoliczności:
  - a) Wykonawca w rażący sposób nie wywiązuje się z zawartej umowy i pomimo wezwania ze strony Zamawiającego – narusza warunki jej świadczenia określone w § 2;
  - b) Wykonawca nie spełnia wymagań w zakresie określonym treścią zapytania ofertowego, a w szczególności poprzez niezapewnienie odpowiedniej kadry – lektorów z wymaganymi uprawnieniami.
2. Oświadczenie o rozwiązaniu Umowy, o którym mowa w ust.1 powinno zostać złożone w formie pisemnej pod rygorem nieważności takiego oświadczenia i powinno zawierać uzasadnienie.
3. W przypadkach, o których mowa w ust.1 Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części umowy.
4. Umowa – za zgodą Zamawiającego – może zostać rozwiązana z ważnych przyczyn na mocy porozumienia stron.

## § 10

### Podwykonawcy

1. W przypadku powierzenia wykonania części prac innym podmiotom, Wykonawca zobowiązuje się do koordynacji wykonanych przez te podmioty prac i ponosi przed Zamawiającym odpowiedzialność za należyte ich wykonanie oraz za dokonanie rozliczenia z tymi podmiotami oraz odpowiada za jakość i terminowość prac przez nich wykonanych, tak jak za działania własne.
2. Zatrudnienie Podwykonawcy, jego zmiana lub zmiana zakresu prac mu powierzonych w trakcie realizacji zamówienia, dopuszczalna jest wyłącznie po uzyskaniu pisemnej zgody Zamawiającego pod rygorem nieważności.
3. Wykonawca jest zobowiązany na każdorazowe żądanie Zamawiającego do przedstawienia kopii umowy z Podwykonawcą potwierdzonej za zgodność z oryginałem.
4. Wykonawca może zlecić podwykonawcy lub podwykonawcom realizację części Przedmiotu umowy.

5. W trakcie realizacji umowy Wykonawca może dokonać zmiany podwykonawcy, zrezygnować z podwykonawcy bądź wprowadzić podwykonawcę w zakresie nie przewidzianym w ofercie.
6. Wykonanie części Przedmiotu umowy przy udziale podwykonawców nie zwalnia Wykonawcy od odpowiedzialności i zobowiązań wynikających z niniejszej umowy. Wykonawca będzie odpowiedzialny za działania, uchybienia i zaniechania podwykonawcy jak za własne działanie lub zaniechanie. W szczególności Wykonawca ponosi wobec Zamawiającego oraz osób trzecich pełną odpowiedzialność za szkody wyrządzone przez siebie oraz podwykonawcę przy wykonywaniu powierzonej mu czynności. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za prace wykonane przez podwykonawców (dalszych podwykonawców), bez jakichkolwiek ograniczeń.
7. W przypadku powierzenia przez Wykonawcę realizacji części przedmiotu umowy podwykonawcy, Wykonawca jest zobowiązany do dokonania we własnym zakresie zapłaty wynagrodzenia należnego podwykonawcy.

## **§ 11**

### **Współpraca Zamawiającego**

Zamawiający udostępni Wykonawcy sale spełniające odpowiednie wymagania na potrzeby zajęć na podstawie zgody udzielonej przez Dyрекcję GOK w Młodzieszynie lub w przypadku gdy realizacja zajęć z przyczyn organizacyjnych nie będzie możliwa na terenie ww. Placówki, Zamawiający wskaże zamienną lokalizację. O zmianie lokalizacji Zamawiający poinformuje Wykonawcę niezwłocznie.

## **§ 12**

### **Rozstrzygnięcie sporów**

1. Wszystkie problemy i spory wynikające z Umowy dla których strony nie znajdą polubownego rozwiązania będą rozstrzygane przez Sąd miejscowo właściwy dla Zamawiającego.
2. W sprawach nieuregulowanych Umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego

## **§ 13**

### **Postanowienia końcowe**

1. Zmiany Umowy wymagają formy pisemnego aneksu pod rygorem nieważności.
2. Umowę sporządza się w 4 jednobrzmiących egzemplarzach: 3 egzemplarze dla Zamawiającego oraz 1 egzemplarz dla Wykonawcy.
3. Załącznikiem do niniejszej umowy jest oferta Wykonawcy wraz ze złożonymi oświadczeniami i dokumentami.

**ZAMAWIAJĄCY:**

**WYKONAWCA:**

.....  
**KONTRASYGNATA SKARBNIKA:**

## **Klauzula informacyjna dotycząca przetwarzania danych osobowych kontrahentów**

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 roku w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych, dalej: RODO) (Dz. Urz. UE L119/1) informujemy, że:

1. Po złożeniu oferty w postępowaniu administratorem Twoich danych osobowych będzie Starostwo Powiatowe w Sochaczewie, z siedzibą: ul. M. J. Piłsudskiego 65, 96 – 500 Sochaczew, kontakt mailowy pod adresem: [starostwo@powiatsochaczew.pl](mailto:starostwo@powiatsochaczew.pl).
2. Administrator wyznaczył inspektora danych osobowych, kontakt z nim możliwy jest za pomocą poczty elektronicznej (adres mailowy: [lsergiej@powiatsochaczew.pl](mailto:lsergiej@powiatsochaczew.pl))
3. Twoje dane osobowe będą przetwarzane zgodnie z RODO w celu:
  - a) wykonania zawartej z Tobą umowy zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. b) RODO,
  - b) wykonania przez Administratora prawnie ciążących na nim obowiązków zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. c) RODO w zakresie, w jakim przewidują to przepisy szczególne,
  - c) zrealizowania prawnie uzasadnionych interesów Administratora zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. f) RODO, tj. w celu ustalenia, obrony lub dochodzenia ewentualnych roszczeń.
4. Administrator przetwarza następujące kategorie Twoich danych osobowych: nazwa obejmująca imię i nazwisko i nazwę działalności, adres obejmujący miasto, kod pocztowy, ulicę, numer lokalu, NIP, adres e - mail oraz telefon.
5. Odbiorcami Twoich danych osobowych będą osoby upoważnione przez Administratora, organy administracji publicznej oraz podmioty przetwarzające dane osobowe w imieniu Administratora.
6. Twoje dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego.
7. Twoje dane osobowe przetwarzane w celu wskazanym w:
  - a) pkt 3 a) będą przechowywane przez okres trwania i wykonywania zawartej z Tobą umowy,
  - b) pkt 3 b) będą przechowywane przez okres przewidziany w przepisach szczególnych,
  - c) pkt 3c) będą przechowywane przez okres niezbędny do ustalenia, obrony lub dochodzenia roszczeń.
8. Przysługuje Ci prawo żądania od Administratora dostępu do danych osobowych Ciebie dotyczących, ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, przenoszenia danych oraz prawo do wniesienia sprzeciwu.
9. Przysługuje Ci prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uznasz, że przetwarzanie przez Administratora danych osobowych narusza przepisy o ochronie danych osobowych.
10. Podanie danych osobowych, o których mowa w pkt 3 jest dobrowolne lecz niezbędne do realizacji zawartej umowy, a ich niepodanie uniemożliwi realizację zawartej umowy.
11. Przetwarzanie Twoich danych nie będzie podlegało zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu, o którym mowa w art. 22 ust. 1 i 4 RODO.